



# GLENBOW RANCH Provincial Park

Photo Credit: Linda Vick

عربية

## لمحة تاريخية

تتمتع أراضي غلينبو رانش بتاريخ غني يمتد على مدى آلاف السنين، من السكان الأصليين الأوائل، صيادو ثور البيسون، مروراً بالمستوطنين الأول والصناعات المبكرة كالأحجار والطوب، وصولاً إلى ما أصبح اليوم يعرف باسم المنطقة المحمية التي يستمتع بها الجميع. في عام ٢٠٠٦، تبرعت عائلة هارفي وبسحاء بـ ٣,٢٤٧ فداناً من الأرض إلى حكومة ألبرتا التي قامت بتحويلها رسمياً في شهر ابريل/نيسان من العام ٢٠٠٨ إلى منتزه إقليمي. ومن خلال شراكة فريدة مع حكومة ألبرتا تم إنشاء مؤسسة منتزه غلينبو رانش لدعم عمليات التطوير الخاصة بمنتزه غلينبو رانش وقد تم (Glenbow Ranch Park Foundation) الإقليمي فتح ما يقارب الـ ٣٠ كم من المسارات في جميع أنحاء المنتزه والتي توفر للزوار أماكن للتنزه والتجول إما مشياً على الأقدام أو باستخدام الدراجات أو الكراسي المتحركة أو ألواح التزلج والألواح المدولبة. يسر فريق منتزه غلينبو رانش أن يقدم لك معلومات عن المنتزه، بلغات مختلفة، ونتطلع إلى رؤيتك في المنتزه والاستمتاع بهذا المكان المحبوب!



## بداية السكان الأصليين

لعبت الآثار دوراً هاماً في معرفة المزيد عن التاريخ الفريد الخاص بهذه الأرض. علماء الآثار يشبهون المحققين او المفتشون، حيث يقومون بفحص طبقات التربة والصخور ، ويبحثون عن أدلة للأحداث التي وقعت منذ مئات أو حتى آلاف السنين. في منتزه غلينبو رانش الريفي، لا يزال علماء الآثار يكتشفون أدلة جديدة ولا تزال القصة تتكشف عن مزيد من الأحداث من اول العلامات الدلالية الخاصة بسكان ألبرتا تشير إلى وجود



مخيمات صغيرة يعود تاريخها إلى ما قبل ١١٥٠٠ عاماً. وقد تمكن علماء الآثار من تحديد حوالي ٣٠ موقعاً من هذا العصر داخل الحديقة . ونعتقد أن العديد من هذه المخيمات كانت مسكونة من قبل عائلات صغيرة كانت تلاحق قطعان ثور البيسون عبر السهول. حيث كانوا يجمعون النباتات ويصطادون الحيوانات الصغيرة والطيور من أجل الغذاء والأدوية ، لكن للبقاء على قيد الحياة طويلاً، كانوا يعتمدون على مهارتهم كصيادين لثور البيسون. وقد وفر ثور البيسون معظم احتياجاتهم من اللحوم والنخاع من أجل الغذاء، والعظام للأدوات، والجلود للخياطة والملابس. و يمكن tipi رؤية بعض بقايا حلقات التيبى في المنتزه اليوم

## تربية المواشي

الأرض التي تشكل منتزه غلينبو رانش الإقليمي لديها أيضاً تاريخ مثير للاهتمام في تربية المواشي. في أواخر القرن التاسع عشر، Cochran Rancho كانت هذه الأرض جزءاً من كوكران رانش، أول مزرعة تابعة للحكومة و مستأجرة في غرب كندا. و كانت شروط عقد الإيجار فلساً واحداً لكل فدان سنوياً. وقد تم تأسيس Matthew Cochran المزرعة من قبل السيناتور ماثيو كوكران من أجل تربية الماشية. ومع ذلك، كان هناك العديد



من التعقيدات الخاصة بالحصول على الماشية للمزرعة. جاءت الماشية من مونتانا، وعندما تم تسريع الرحلة، أصبحت العديد من الماشية ضعيفة للغاية بحيث لا تستطيع الصمود في الشتاء. و تم ارتكاب هذا الخطأ مرة أخرى في العام التالي ، ومن المتوقع أن ما يقارب الـ

5000 بقرة ماتت في الفترة الواقعة ما بين 1882-1883. وقررت إدارة مزرعة كوكران، نتيجة هذا الشتاء الرهيب، التخلي عن المواشي في نسخة عقد الإيجار الأصلي الخاص بكوران. في عام 1888 تم تقسيم الأرض المؤجرة وإرجاع الجزء الشمالي من النهر إلى الحكومة الفيدرالية، وتم عرض الأرض للشراء أو بناء منازل و مزارع.

لا يزال منتزه غلينبو رانش الريفي يستخدم لتربية الماشية اليوم! وهو جزء من مزرعة عاملة تتم إدارتها كمنطقة خاصة بالماشية في فصل الشتاء. وباعتبار أن ثور البيسون لم يعد موجوداً هنا، فإن الماشية الرعوية تحل محل قطعان ثور البيسون التي من شأنها الحفاظ على صحة الأعشاب والحد من نمو الشجيرات.

## المحاجر الرملية

Joseph Cockbaine في عام 1893 غادر رجل يدعى جوزيف كوكبين إنجلترا وانتقلوا للعيش في Elizabeth وزوجته إليزابيث كندا. كانا يعيشان في نفس الأرض التي تشكل اليوم منتزه غلينبو رانش الإقليمي، وقاماً ببناء منزل مع سقيفة وسياح كبير، و 5 روافد لاحتواء 22 رأساً من الماشية، 7 خيول، و 2000 رأس من الغنم!

لاحقاً، في عام 1905، أصبحت ألبرتا رسمياً ولاية وكان هناك طلب فوري على الحجر الذي يمكن استخدامه لبناء المباني الحكومية مثل الهيئات التشريعية والمحاكم والجامعات. و أصبحت غلينبو واحدة من العديد من الأماكن التي يتم فيها إنتاج الحجر الرملي في جميع أنحاء المقاطعة لتزويد مواد البناء لهذه المباني. وخلال هذا الوقت، ازدهرت المنطقة وكذلك السكان. ومن ثم تم تطوير مركز البلدة الذي يضم متجراً ومكتب بريد ومدرسة ومحطة سكة حديد. ومع اكتمال المباني الحكومية في العام 1912، استنفد الطلب على الحجر الرملي وتم إغلاق محجرة غلينبو.



## مصنع الطوب

بعد فترة وجيزة من إغلاق المحاجر الرملية تم إنشاء مصنع للطوب بالقرب من متجر غلينبو. تم توظيف العديد من عمال المحاجر السابقين لصنع الطوب. كان موقع المصنع استراتيجي بين حفرة مصدر المياه، وقريبة جدا Bow المحجر (مصدر الطين) ونهر البو من السكة الحديدية التي ساعدت في نقل الطوب النهائي. ومع ذلك، فإن عملية صناعة الطوب لم تستمر طويلا حيث تم التخلي عنها قبل الحرب العالمية الأولى. الآن كل ما تبقى من هذا الوقت هو محجر الطين وبعض كتل الأساس وأكوام من الطوب غير المستخدمة.

في نهاية المطاف، جعل إنتاج الأحجار والطوب غلينبو جالية ومجتمعاً شائعاً جداً. بعد إغلاق كلا العمليتين، غادر السكان بحثاً عن وظائف جديدة. تم حرق أو نقل المباني في موقع المدينة. وبحلول عام 1920، أغلق المتجر ومكتب البريد وكل ما تبقى هو إطاره الخشبي بجانب بضعة أكوام من الطوب. تحول مجتمع كان نابضاً بالحياة إلى مدينة أشباح.



## كيف تم انشاء منتزه غلينبو رانش الإقليمي

يتميز منتزه غلينبو رانش الاقليمي بموقع ملائم بين البلدين جنبا إلى جنب مع نهر Cochrane و كوكران Calgary كالجاري وتكون هذه الأرض ذات قيمة عالية لتطوير السكن Bow البو ، ومع ذلك تم الحفاظ عليها كمساحة طبيعية للتمتع العام. فهو إريك Harvie. وهذا يرجع إلى حد كبير إلى كرم عائلة هارفي قد اشترى هذه الأرض في عام 1934 لأغراض Eric Harvie هارفي المزرعة في ، Neil Harvie تربية المواشي. تولى ابنه ، نيل هارفي خمسينيات القرن العشرين. رأى نيل هارفي جمال الأرض والتهديد الذي تمثله من خلال التنمية ، وبالتالي مول البحث في القواعد الحكومية للتبرع بالأرض. سعى لتغيير القواعد الضريبية التي تحكم التبرعات من الأرض. كان حلمه أن تحظى هذه الأرض بالحماية ، ورغم أن هذا الحلم لن يتحقق في حياته ، سيكون Car-ol Raymond كارول رايmond ، Pauli Smith أطفاله - باولي سميث Tim و تيم هارفي ، Katie Harvie كاتي هارفي ، ol Raymond سيشهدون ذلك. وفي عام 2006 ، تبرع أخوة هارفي - Harvie بـ 3,247 فدانا من هذه الأرض لحكومة ألبرتا ، بحيث يمكن أن تصبح حديقة إقليمية محمية ، و أن تبقى محمية في المستقبل



## المنتزه اليوم

حتى يومنا هذا يعد منتزه غلينبو رانش الاقليمي مكانًا رائعًا للبحث والتعليم والترفيه العام والاستمتاع . فهو موطن لمختلف أنواع النباتات والحيوانات ، وهناك مناطق غنية من الغابات والمراعي وشفاف النهر. ان مؤسسة غلينبو رانش الاقليمي هي منظمة غير ربحية تدعم تطوير المنتزه وهي مسؤولة عن الاعتناء بالمسارات ومركز الزوار واللافتات التفسيرية والبرامج المختلفة في جميع أنحاء المنتزه وكذلك جولات عربة الغولف والبرامج العائلية ، وحتى برامج التوعية المدرسية ؛ كل هذا من عمل المؤسسة. لجميع الزوار القادمين إلى “ Tim Harvie فيقول تيم هارفي منتزه غلينبو رانش الاقليمي أميتي هي أن تستمتعوا بعقولكم ” وحواسكم فإستمعوا جميعا





## استمتع بزيارتك

### اداب الحديقة

البقاء على المسارات والالتزام بكافة العلامات المنشور  
لا يسمح بالكلاب بدون زمام. يجب علي المتجول بالكلب التقاط  
وازالة جميع نفايات الكلب  
الكحول ممنوع  
لا تقم بنزع العناصر الطبيعية أو التاريخية

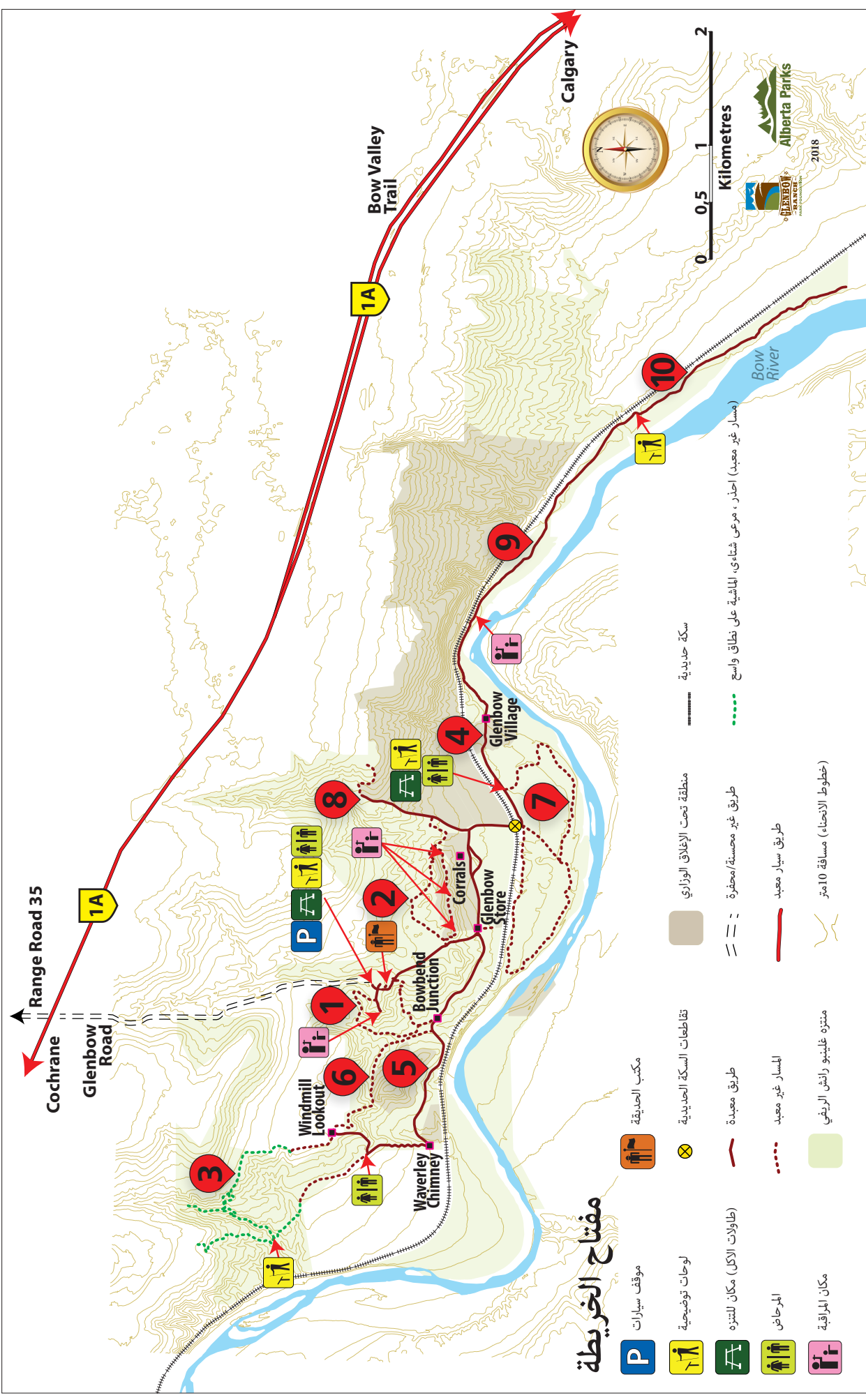
### تعال مستعدا

احضر زجاجة مياه كاملة وملابس ذات طبقات وأحذية مشي  
مناسبة  
اعلم ان بعض الممرات لها منحدرات حادة  
اعلم أن هناك مسافات طويلة بين مواقف السيارات والحمامات  
وأماكن المراقبة

### ! دعم منتزهك

كن عضوا في مؤسسة غلينبو رانش واستمتع بالاتي  
الرسائل الاخبارية الالكترونية  
Park Talks)) الدخول المجاني الي حديث في المنتزه  
خصم بنسبة 15% في برامج واحتفالات الحديقة  
Park Partners)) امتيازات بالنسبة للمشاركين بالمنتزه





## مفتاح الخريطة

- موقف سيارات
- مكنب الحديدية
- لوحات توضيحية
- تقاطعات السكة الحديدية
- طريق معبدة
- مناطق تحت الإغلاق الوزاري
- طرق غير محسنة/محصنة
- طرق غير محسنة
- مسارات غير محسنة
- مسارات سيارات محسنة
- مسارات غلينبو راننش البريفي
- خطوط الانحناء
- مسافة 10 متر



Calgary

Bow Valley Trail

Bow River

Range Road 35

Glenbow Road

Cochrane

Glenbow Village

Corrals

Glenbow Store

Bowbend Junction

Waverley Chimney

Windmill Lookout

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1A

1A

1A

1A

1A

1A

1A

1A

2

0.5

1

2

## وصف الطرق



1 **تاجر ليلي لوب (1.4) Tiger Lily Loop** (20 دقيقة)  
بداية الطريق: يتم الوصول إلى غرب موقف السيارات أو شرق مكتب المتزهر، حيث ينحدر تاجر ليلي لوب إلى وادي مظال الأشجار. لا تقوّت المناظر المذهلة الموجودة للجهة الغربية للطرف الشمالي من الطريق.

2 **يودل لوب (2.1) Yodel Loop** (35 دقيقة)  
بداية الطريق: من طريق غلينبو (Glenbow Trail) تقودك التقاطعات الجنوبية إلى ممشي جميل يطل على وادي نهر البو الشاسع، اللاتقيات التفسيرية التي توجد عند اثنين من المناظر الخلابة تعطى مقدمة ممتازة لموارد الحدائق الطبيعية والثقافية.

3 **طريق ماكفرسون (2.5) McPherson Trail** (40 دقيقة)  
بداية الطريق: تسلك جهة الشمال من طريق البوند (Bowbend Trail) يمتد هذا المسار على طول خط الأشجار وكذلك مياه ماكفرسون كولييه ( McPherson Coulee). على طول هذا المسار تمتع بالمناظر الرائعة التي تمتد إلى جبال الروكي.

4 **طريق غلينبو (3.1) Glenbow Trail** (ساعة واحدة)  
بداية الطريق: هبوطاً من موقف السيارات وغير الأراضي العشبية إلى قرية غلينبو ( Glenbow Village ) يمكنك المرور من خلال بعض المعالم الأكثر شهرة في الحدائق، إن كل من سفوح التلال المغطاء العشب ومكتب البريد القديم والمخزن العام والسباح كلها توضح أن غلينبو كان يعتبر مجتمع صناعي نابض بالحياة.

5 **طريق بوند (4.6) Bowbend Trail** (ساعة واحدة)  
بداية الطريق: في أسفلته طريق غلينبو (Glenbow Trail) الطويلة، اتجه غرباً واستكشف المناظر الطبيعية التي تذكركنا بأراضي البرتا الوعرة، تسوق لتلال المنحدرة المغطاء قببات الأيسن متجهاً إلى الغرب للاستمتاع بالمناظر الجميلة واتجه إلى المسار الجانبي على طريق ماكفرسون (McPherson Trail).

6 **بادجر باول (1.4) Badger Bowl** (ساعة واحدة)  
بداية الطريق: من طريق بوند Bowbend Trail اتجه شمالاً واكتشف باول ( Badger Bowl). توفر المنحدرات المشجرة لمواجهة الشمال والمنحدرات العشبية لمواجهة الجنوب تبايناً رائعاً وعرضاً للتنوع البيئي في المتزهر، كن مستعداً للصعود الطويل والمنتدج إلى الغرب والمناظر الجميلة على طول الطريق.

7 **بوريفر لوب (4.8) Bow River Loop** (20 دقيقة)  
بداية الطريق: تجول عبر بعض من المروج المحلية الرائعة الواقعة جنوب مساكن السكاك الجديدة. لا يمكن تقوية مشاهدة مزروعة بوريفر هورس رانش (Bow River Horse Ranch) التاريخية والتلال الجميلة المغطاء العشب.

8 **طريق سكوت (0.9) Scott Trail** (30 دقيقة)  
بداية الطريق: من طريق غلينبو (Glenbow Trail) أو من الطرف الشرقي من يودل لوب (Yodel Loop) يأخذك صعوداً حاداً وسطاً الممتد إلى مشهد مذهلة. كالجاري Calgary إلى كوكرين Cochrane يمتد وادي نهر البو لأميال أسفلاً!

9 **الطرق الضيقة (3.3) The Narrows** (ساعة)  
بداية الطريق: من الطرف الشرقي طريق غلينبو (Glenbow trail) تمنحك هذه الطرق الضيقة راحة منعش من حرارة الصيف وماوى من الريح الشتوية القارصة. هذه المنطقة المشجرة تعتبر منظر رائعة للطيور.

10 **طريق بيريسو (2.2) Bears paw Trail** (35 دقيقة)  
بداية الطريق: من الطرف الشرقي للطرق الضيقة (The Narrows) يمكنك استكشاف طريق بيريسو Bears paw Trail). هذا الامتداد المفتوح من البراري الواقعة شرق نهر صغير يسمى بكنز كريك Michael's Creek لديه مجموعة رائعة من حفات تيبتي (tipi) تذكرك انه منذر انه من طوبى وصلت كالجاري Calgary إلى المدينة التي هي عليها اليوم، حيث إن الشعوب الأصلية جعلت هذه الأرض موطنها.

### GLENBOW RANCH PARK FOUNDATION

255001 Glenbow Road  
Cochrane, Alberta  
T4C 0B7

403-851-9053  
www.grpf.ca

ExperienceGlenbow@grpf.ca

مؤسستنا قاءمة على تبرعاتهم المقدره  
بقيمة 5 دولارات. ونحن من يقوم

